



# 繽紛交織的藝文互動 臺韓天然染色交流展紀實

圖、文 / 葫蘆墩文化中心



■ 參觀展覽及演講活動的韓國天然染色指導老師與協會會員。

「順應四時」、「就地取材」、「廢物利用」、「取之自然回歸自然」的天然染織產業，是目前最符合世界環境保護與永續經營的綠時代精神目標。葫蘆墩文化中心編織工藝館從1998年起開始推動臺灣天然染色之研究、出版、展覽、競賽、培育等迄今十五年，從2010年起更開始推動兼具生活、文化、環保、時尚、設計之「纖維·時尚·綠工藝」計畫，並逐年將觸角延伸至國立臺南生活美學館、國立彰化生活美學館、臺中市屯區藝文中心、臺中市政府1樓中庭。

2013年除於9月6日至12月15日在葫蘆墩文化中心1樓文創區及3樓編織工藝館舉辦「織艷出色 2013 纖維·時尚·綠工藝特展」外，也將展場延伸至韓國，

於10月2日至10月6日於韓國天然染色博物館1樓企劃室舉辦「2013臺韓天然染色交流展」。

這次交流展展出葫蘆墩文化中心多年研發的成果，及歷屆編織工藝獎之得獎作品，包含服裝、飾品（帽子、提袋、圍巾、披肩）、家飾（衣飾、桌巾、餐墊、杯墊、燈具、抱枕）、文具（手工書、筆記本、名片夾）共四大類81組294件優秀的天然染織作品。

展覽於10月2日下午4時開幕，現場並有導覽活動，韓國天然染色博物館李英魁館長、全羅南道相關人員、羅州市戰略產業課長、韓國天然染色指導老師協會會長、工房聯合會會長、財團法人羅州市天然染色文化財團代表、全國共同機關部長、葫蘆墩文化中心蕭靜萍主任、臺灣天然染色工藝家陳景林老師等共四十餘人出席，可見對此展覽之重視。

當地對這件藝文盛事也非常期待，不僅電視台、全國性報紙、地方報社等都前來採訪報導，民眾也相當熱情，甚至有人從首爾專程搭計程車前來參觀。

交流展對韓國注入莫大的刺激，例如臺灣擁有多樣化的染料萃取技術、高飽和度的天然色澤、多元化的編織技法、獨創性的作品設計與高價值的商品等，讓韓國的染色界興起與國際接軌的動機。

葫蘆墩文化中心同仁也在展覽期間，實地見習到由羅州市天然染色文化財團所經營的韓國天然染色博物館之優秀成績，除了研究出版、展覽培訓外，對於創業教育輔導、藝師資格認證以及商品的市場流通等都相當著重，還將天然染色延伸至學校教育、公務員在職訓練等，下一步更企圖將天然染色引進至醫學治療。

此行更拜訪了主辦韓國「2008 ISEND」的主席金芝希博士、人間國寶魯珍男、鄭官采、工藝家金汪植、徐承龍、梁順子等，同時還參觀潭陽竹博物館、寒山苧麻館等代表性工藝館，以及韓國流行產業研究院、服裝工廠、染色工坊、光州雙年藝術節等。

韓國與臺灣距離雖不遙遠，但天然染色界卻很少有互動，這次活動不僅促成臺韓兩國天然染

色界大規模的交流，為葫蘆墩文化中心正積極規劃的「2014臺韓天然染色交流展」奠下攜手合作的新契機，更為2014年由臺灣舉辦之「2014 ISEND-WEFT」國際天然染色暨世界環保纖維織品之論壇暨展覽進行最佳宣傳。END



1. 嘉賓齊聚開幕典禮。2. 琳瑯滿目的天然染色作品，令人驚嘆。3. 充滿趣味的黃土染體驗。